

# 《帖撒罗尼迦后书》原文字义精华

## 帖撒罗尼迦后书第一章

### 一、「可算配得」(5),「看…配得过」(11)

**释义:**「配得」原文是 ἀξιόω (axiōō, 动词), 意思不仅是配得而已, 更是经过察验后, 被宣告为配得, 或被算为是配得的。因此中文可译为相配、相合、等值、相称或这里的看为配得、算为配得。帖后一 5 在本字之前又加上 κατά(katá)一字, 做为加强语气之用, 故 καταξιόω(kataxiōō) 是确定定的宣告确实是配得或被算(看)为配得, 一点没有不相称、不相配。因此得者心安理得, 给者行得公义、公平。本字在帖后一 5、路二十 35、二十一 36 (部份古卷)、徒五 41, 皆用为被动语态, 所以意思是「被宣告为配得」或「被算为配得」。

一个学生努力向学, 毕业时领得奖状、奖品, 这是他配得的, 他所得的与他的努力相称; 一位运动家天天克己节制、规律练习, 到了比赛的时候夺得锦标, 这是他配得的, 他所得的与他的奋斗相称; 一位农夫殷勤耕种, 忍耐等候, 最后得着田里丰盛的出产, 这是他配得的, 他所得的与他的殷勤相称; 一位母亲勤俭持家, 付出爱心、耐心养育儿女, 有朝一日, 儿女成材, 回头感恩, 她的脸上满有光采, 这是她配得的, 她所得的与她长年累月的辛劳相称。

本字在帖后一章除了前面所提二处经文外, 还用在第三节, 中文和合本译为「合宜的」(形容词), 该处可直译为「弟兄们, 我们该为你们常常感谢神, 这本是相配的(相称的) ...」。

本章 3~12 节是一长句, 意思前后呼应, 思路前后连贯, 句句相扣。他对帖城信徒说, 该为他们常常感谢神, 这是他们配得的, 其理由乃是他们的「信心格外增长」, 并且他们「众人彼此相爱的心也都充足」(3)。他又说, 他们「可算配得神的国」(5), 因为他们不仅信主得救而已, 而且他们「在所受的一切逼迫患难中, 仍旧存忍耐和信心。」(4) 他们不是平白的受苦, 他们乃是为神的国受苦。(5) 处在苦难试炼的环境中, 他们仍存忍耐和信心, 所以他们被正式宣告为配得神的国。将来他们也必和使徒们「同得平安」(7)。反之, 那些将患难加给他们的人, 神也必将患难报应他们, 这也是他们应得的(6)。

一个做恶多端、横行霸道、欺侮善良的人, 有一天受了法律的制裁, 或关监或伏法, 都是罪有应得的。神是公义的, 一切兴起逼迫、患难, 恶意待人, 心中无神、目中无人的人, 祂都必审

判。所以主来的那日「要报应那不认识神和那不听从我主耶稣福音的人。他们要受刑罚，就是永远沉沦，离开主的面和祂权能的荣光。」(8~9) 这是不信、背逆之人所应得的。

信徒得救之后，不要盼望一生都顺利亨通、心想事成，因为我们「受患难原是命定的」(帖前三3)。重要的是我们所行出来的，是否与我们里面主的生命相称？将来若要得主当面称许，从主手中接过冠冕，今日岂能松散度日呢？冠冕是流血流汗打造出来的，奖赏是努力拼命赢得的。圣经多处这样劝勉我们：

「你们要结出果子来，与悔改的心相称。」(太三8)

「...劝勉他们应当悔改归向神，行事与悔改的心相称。」(徒二十六20)

「我为主被囚的劝你们：既然蒙召，行事为人就当与蒙召的恩相称。」(弗四1)

「只要你们行事为人与基督的福音相称...」(腓一27)

「好叫你们行事为人配得过主，凡事蒙他喜悦，在一切善事上结果子，渐渐的多知道神。」(西一10另译)

「要叫你们行事配得过那召你们进他国、得他荣耀的神。」(帖前二12另译)

「他们在教会面前证明了你的爱；你若配得过神，帮助他们往前行，这就好了。」(约参6)

今天我们若因为行恶犯罪被罚受苦，是我们自己的羞辱，但若为福音的缘故，为基督的名受辱骂、被逼迫，却是有福的(彼前四14~15)。这样我们可「被算是配为这名受辱」(徒五41)，我们应当欢喜快乐。再者，我们也当敬虔度日，豫备见主，正如主所警戒我们的，「要时时儆醒，常常祈求，使你们配得逃避这一切要来的事，得以站立在人子面前。」(路二十一36，另译，有些原文古本)

使徒约翰在天上看见了非凡的异象。每逢代表宇宙万有、所有受造之物的四活物将荣耀、尊贵、感谢归给那坐在宝座，活到永永远远的神时，宝座前的二十四位长老就俯伏神前，敬拜祂，把他们的冠冕放在宝座前，对神说：「我们的主，我们的神，你是配得荣耀、尊贵、权柄的；因为你创造了万物，并且万物是因你的旨意被创造而有的。」(启四11) 是的，神配得这一切。约翰又看见坐宝座的右手中有一书卷，里外写着字，用七印封严了。有一大力天使大声喊着说：「有谁配展开那书卷，揭开那七印呢？」(五2) 结果「在天上、地上、地底下，没有能展开、能观看那书卷的。」(3) 因为「没有义人，连一个也没有，...都是偏离正路，一同变为无用。没有行善的，连一个也没有。」(罗三10~12) 没有一个人配，也没有一个人够上资格来拿并展开那书卷，揭开那七印。「因为没有配展开、配观看那书卷的，我(约翰)就大哭。」(启五

4) 这时，二十四位长老中有一位就对约翰说：「不要哭。看哪，犹大支派中的狮子，大卫的根，他已得胜，能以展开那书卷，揭开那七印。」(5) 接着约翰就「看见宝座与四活物，并长老之中有羔羊站立」(6)，祂「前来，从坐宝座的右手里拿了书卷。他既拿了书卷，四活物和二十四位长老就俯伏在羔羊面前，各拿着琴和盛满了香的金炉；这香就是众圣徒的祈祷。他们唱新歌，说：你配拿书卷，配揭开七印；因为你曾被杀，用自己的血从各族、各方、各民、各国中买了人来，叫他们归于神，又叫他们成为国民，作祭司归于神，在地上执掌王权。」(7~10) 接着约翰「又看见且听见，宝座与活物并长老的周围有许多天使的声音；他们的数目有千千万万，大声说：曾被杀的羔羊是配得权柄、丰富、智慧、能力、尊贵、荣耀、颂赞的。我又听见在天上、地上、地底下、沧海里，和天地间一切所有被造之物，都说：但愿颂赞、尊贵、荣耀、权势都归给坐宝座的和羔羊，直到永永远远！四活物就说：阿们！众长老也俯伏敬拜。」(11~14) 是的，我们的主，被杀的羔羊，祂配从坐宝座的神手中拿过书卷，展开它，又揭开七印，因祂是圣洁无有瑕疵的羔羊。是祂行全神的旨意，是祂完成神的计划。同样的，如同坐宝座的神一样，祂也配得权柄、丰富、智慧、能力、尊贵、荣耀、颂赞。

想到我们有一天要面见坐宝座的神(二十二 3~4)，也要与主基督，神的羔羊结为婚配(十九 7, 二十一 2)，我们今天岂能不检点行为，天天豫备，妆饰自己，身穿白衣与主同行，可以配得过主的自己？(三 4) 但愿我们真是「蒙恩得穿光明洁白的细麻衣，(这细麻衣就是圣徒所行的义)」(十九 8)，那日得被邀请赴羔羊的婚筵，真能与祂自己相配。

凭信前行的圣徒们，我们步武古圣先贤的脚踪，我们「本是世界不配有的人」(或作「本是与世界不相配的人」)，我们被人看作「世界的污秽，万物中的渣滓」(林前四 13)，我们也「成了一台戏给世人和天使观看」(9)，但要引颈企盼那日的来到，因为我们是被「算为配得那世界」(路二十 35) 的人。

「如果我们和他一同受苦，也必和他一同得荣耀。」(罗八 17)

## 二、「主降临，要在祂圣徒的身上得荣耀」(10)

「主耶稣的名在你们身上得荣耀，你们也在他身上得荣耀」(12)

**释义：**「得荣耀」原文是 ἐνδοξάζω (endoxázō)，由 ἐν (en) 「在...里面」和 δοξάζω (doxázō) 「荣耀」二字复合而成。这字为动词，全部新约圣经只用这二次(12节，原文只有一次)，并且是被动语态。介词 ἐν (en) 置于字首，意思是「借着」或「因着」，又因为本字是被动语，

所以这二节应领会为主在圣徒身上「藉者（因着）圣徒得荣耀」，圣徒也在主身上「借着（因信）主得荣耀」，因此主从圣徒得了荣耀，圣徒从主得了荣耀。这如同父在子身上因子得荣耀（约十三 31，十四 13），子也因父荣耀祂而得了荣耀（十三 31~32）。父与子互相荣耀，也互得荣耀。主举目望天对父说：「父阿，时候到了，愿你荣耀你的儿子，使儿子也荣耀你。」（十七 1）子本与父同有、同享荣耀（十七 5），但以祂是人子，祂是因「苦难学了顺从」（来五 8），祂是完全顺服神旨，且顺服到底（腓二 8），祂经过察验够上资格从父手中接过荣耀来，所以祂说这荣耀乃是父所赐的（约十七 22、24）。主配得这一切的荣耀，「所以，神将他升为至高，又赐给他那超乎万名之上的名，叫一切在天上的、地上的，和地底下的，因耶稣的名无不屈膝，无不口称耶稣基督为主，使荣耀归与父神。」（腓二 9~11）祂「被神的右手高举」（徒二 33），「神已立祂为主为基督了」（36）。神「使他从死里复活，叫他在天上坐在自己的右边，远超过一切执政的、掌权的、有能的、主治的，和一切有名的；不但是今世的，连来世的也都超过了。又将万有服在他的脚下，使他为教会作万有之首。」（弗一 20~22）神还把将来审判的事全交与人子（约五 22、27，徒十 42，十七 31，提后四 1）。「再后，末期到了，那时基督既将一切执政的、掌权的、有能的、都毁灭了，就把国交与父神。因为基督必要作王，等神把一切仇敌都放在他的脚下。尽末了所毁灭的仇敌，就是死。因为经上说：神叫万物都服在他的脚下。既说万物都服了他，明显那叫万物服他的，不在其内了。万物既服了他，那时子也要自己服那叫万物服他的，叫神在万物之上，为万物之主。」（林前十五 24~28）所以到了时期满足的时候，神要完成最初的计划、定旨，「将万有，无论是天上的、地上的，都在基督里归一于一个元首之下。」（弗一 10 另译）

主复活升天后差来保惠师，就是真理的灵（约十四 16~17、26，十五 26），祂与信徒永远同在，且住在他们里面（十四 16~17），主说「祂要将一切的事指教你们，并且要叫你们想起我对你们所说的一切话」（26），又说：「祂来了，就要为我作见证。」（十五 26）最后祂说：「只等真理的圣灵来了，祂要引导你们进入一切的真理；因为祂不是凭自己说的，乃是把祂所听见的都说出来，并要把将来的事告诉你们。祂要荣耀我，因为祂要将受于我的告诉你们。」（十六 13~14）可见圣灵来，完全不凭自己作什么，说什么，祂所作的一切，所说的一切都是为荣耀主。

主在最后与门徒分离前的祷告里曾说：「你（父）所赐给我的荣耀，我已赐给他们（门徒）」（十七 22）。祂所祈求的不但是信徒因祂的名蒙保守、因真理成圣、有真正的合一（11、17、19、21~23），祂也要「因他们得了荣耀」（10）。主不仅把荣耀赐给了我们，祂也盼望祂能因我们、从我们得着荣耀。我们若天天时刻活在与主的联结交通里以致多结果子，父也要因此得荣耀。（约十五 8）

荣耀为何景、何物，人甚难领略。神的属性美德人尚容易领会，因为在人身上亦有其一二，（如谦卑、温柔、忍耐、公义、圣洁、良善、信实...）。但荣耀之实景人难形容，非置身其中不能领略，即或置身其中，也必超乎所想、无可言喻，令人瞠目结舌。神的显出是何等尊贵威严、崇高可畏、震慑人心、灿烂夺目、光耀辉煌，令人赞叹不已，希奇惊讶、叹为观止。我们若置身其中，定规俯伏叩拜，向祂赞美歌颂不已，承认自己的不洁不配（赛六4）。感谢神，本来叫人不能接近、不能存活的荣光，因着神爱子的来世，竟成了可以亲近，可以交通、可以居住、可以行走其中的荣光！保罗说：「那吩咐光从黑暗里照出来的神，已经照在我们心里，叫我们得知神荣耀的光显在耶稣基督的面上。」（林后四6）这是保罗在大马色路上所经历的，也是所有蒙恩得救信徒所经历的。「我们也见过他的荣光，正是父独生子的荣光。...从来没有人看见神，只有在父怀里的独生子将他表明出来。」（约一14、18）

今天，我们正向荣耀迈进，到那日为万有所属、所本的神，「要领（我们这）许多的儿子进荣耀去」（来二10），在这得荣的过程中，祂正日夜不歇的工作，将祂的荣耀天天加添我们里面，直到有日荣耀从我们身上透出。愿我们天天向主敞脸，如同磨亮的镜子，吸取并返照主的荣光，渐次变作主的形象，荣上加荣，如同从主灵变成的（林后三18）。作新妇的教会也是如此，因为「主要用水借着道把教会洗净，成为圣洁，可以献给自己，作个荣耀的教会，毫无玷污、皱纹等类的病，乃是圣洁没有瑕疵的。」（弗五26~27）

弟兄们日子不会太久的，再忍耐些许，那要来的就来，绝不耽延。祂的应许绝不落空——「基督是我们的生命，祂显现的时候，你们也要与祂一同显现在荣耀里。」（西三4）神是信实的，祂的选召绝不后悔——「因为祂预先所知道的人，就预先定下模成祂儿子的形象，使祂儿子在许多弟兄中作长子。祂所预先所定来下的人又召他们来；所召来的人又称他们为义；所称为义的人又叫他们得荣耀。」（罗八29，30另译）那日，我们要一同被提进入荣耀里。这荣耀到底有多荣耀，多希奇，我们不知道，但一定是很荣耀，很希奇。蚕变蛾，蝌蚪变青蛙，毛毛虫变美丽蝴蝶，岂不是神在大自然里奇妙的作为，叫我们觉得希奇的么？帖后一10说：「这正是主降临、要在他圣徒的身上得荣耀，又在一切信的人身上显为希奇的那日子。」可见，那时我们要希奇主作在我们身上的一切。不仅信徒在万有中，叫天使、一切受造之物惊奇，主的奇妙作为作成这一切的事，更是叫人觉得希奇。那时，我们也要和保罗一样说：「然而，我今日成了何等人，是蒙神的恩才成的。」（林前十五10）我们成了神手中的杰作——美丽的诗章、动人的乐曲、旷世的巨作，给宇宙万有观赏。这杰作是在基督耶稣里造成的。（弗二10）一切作在我们身上的都作成了，主就要在祂圣徒的身上得荣耀，叫主耶稣的名在我们身上得荣耀，我们也在祂身上得荣耀。（帖后一12）那日，我们不光经历了灵的重生（约三6）、魂的得救（彼前二2），也

要看见我们的身体得赎（罗八 23，腓三 21）。那日，一切都作成了，我们也变化完成了，我们的良人—所罗门王将向我们呼唤：「回来，回来，书拉密女；你回来，你回来，使我们得观看你。」（歌六 13）今日，还是等候的日子，我们不禁要喊说：「我的良人哪，求你快来！如羚羊或小鹿在香草山上。」（八 14）

「我们如今仿佛对着镜子观看，模糊不清到那时就要面对面了。我如今所知道的有限，到那时就全知道，如同主知道我一样。」（林前十三 12）

「亲爱的弟兄阿，我们现在是神的儿女，将来如何，还未显明，但我们知道，主若显现，我们必要像他、因为我们必照祂所是的看见祂。」（约壹三 2，另译）

## 帖撒罗尼迦后书第二章

### 一、「离道反教的事」(3)

**释义：**「离道反教」原文是 ἀποστασία (apostasía)，动词是 ἀφίστημι (aphístēmi)，由 ἀπό (apó) 「从...分开」、「分离」、「离开」、「脱离」和 ἵστημι (hístēmi) 「站立」二字复合，所以意思是从站立之地（立场）离开或退去。本字用于政治、军事上的背叛、变节，圣经在此却用于信仰上的离弃、废弃、背叛、变节。雅各和耶城教会长老对保罗说：「他们听见人说：你教训一切在外邦的犹太人离弃（或背叛）摩西，对他们说：不要给孩子行割礼，也不要遵行条规。」（徒二十一 21）犹太人认为保罗背叛了摩西，离弃了他所颁的律法。保罗写给提摩太的书信里说：「圣灵明说，在后来的时候，必有人离弃真道，听从那引诱人的邪灵和鬼魔的道理。」（提四 1）可见，这些人本来是守住真道的，后来却离弃了。「他们禁止嫁娶，又禁戒食物，就是神所造、叫那信而明白真道的人感谢着领受的。」（3）希伯来书也说：「弟兄们，你们要谨慎，免得你们中间或有人存着不信的恶心，把永生神离弃了。」（三 12）以色列人本来把神当神看待，敬畏祂、事奉祂，后来却背叛神，把祂离弃了，作者以此警戒新约的信徒。先知耶利米曾劝戒百姓说：「你自己的恶必惩治你；你背道的事必责备你。由此可知可见，你离弃耶和华你的神，不存敬畏我的心，乃为恶事，为苦事。这是主万军之耶和华说的。」（耶二 19）他又对示玛雅说：「所以耶和华如此说：我必刑罚尼希兰人示玛雅和他的后裔，他必无一人存留住在这民中，也不得见我所要赐与我百姓的福乐，因为他向耶和华说了叛逆的话。」（耶二十九 32）

保罗在帖后的这段话（二 1~4）清楚指明，主的日子来到之前，必「先有离道反教的事，并有那大罪人，就是沉沦之子，显露出来。」（3，另译）「离道反教」者本来是新约真理的信仰者，后来却完全背离了他们所信的，这些就像堕落的天使，「不守本位，离开自己住处」（犹 6）。「离道反教」的事不是发生在不信的外邦人中，而是发生在所谓信仰基督的人身上，他们反成了「敌基督的」。使徒约翰对我们说：「小子们哪，如今是末时了。你们曾听见说，那敌基督的要来；现在已经有好些敌基督的出来了，从此我们就知道如今是末时了。」（约壹二 18）「那敌基督的」只有一位，但他显露之前会有「好些敌基督的出来」。基督的精兵应该儆醒谨守，在这些事上留意，以护卫神的群羊。我们看见许多与基督信仰挂钩的，恐怕多少都掺入了敌基督的灵，这是我们不能不留意的。

除了众所周知的摩门教、现代神学（不信圣经里所记一切的神迹）、耶和华见证人会、天主教、回到旧约死守律法的安息日会外，灵恩派是我们特别要注意的，因为追求灵异的事—方言、异象、异梦、医病赶鬼...。若不小心谨慎，交鬼、鬼附、着迷的事恐怕会层出不穷，不可不谨慎提防。另外所谓的「普世宗教合一运动」也是我们要留意的。试想真正基督的信仰者怎可能与佛教、道教相合呢？但是这个运动却一直蓬勃发展，将来宗教「合一」运动必走向宗教「统一」，届时黑暗邪恶的权势必倾巢而出。关于这运动的一切，我们应当完全无分。试想，若所有的宗教都合一了，都相混了，那么在佛教、道教里人被当成神、佛敬拜的事不也会在基督教里出现么？圣经告诉我们，敌基督、大罪人（不法之子）、沉沦之子会出现，「他是抵挡主，高抬自己，超过一切称为神的和一切受人敬拜的，甚至坐在神的殿里，自称是神。」（帖后二 4）在他出现之前恐怕会有许多人有他这样的行径！若是宣称自己是基督徒的人也这样行，岂不叫人惊奇么？当知保罗有这样的话说：「你该知道，末世必有危险的日子来到。因为那时人要...卖主卖友、任意妄为、自高自大、爱宴乐、不爱神。」（提后三 1、4）彼得也说：「从前在百姓中有假先知起来，将来在你们中间也必有假师傅，私自引进陷害人的异端，连买他们的主他们也不承认，自取速速的灭亡。」（彼后二 1）约翰也说：「谁是说谎话的呢？不是那不认耶稣为基督的吗？不认父与子的，这就是敌基督的。」（约壹二 22）又说：「凡灵认耶稣基督是成了肉身来的，就是出于神的；从此你们可以认出神的灵来。凡灵不认耶稣，就不是出于神；这是那敌基督者的灵。...」（四 2~3）这些人都不是与基督信仰无关的人，也不是不明白圣经的人。犹大书说「...要为从前一次交付圣徒的真道竭力的争辩。因为有些人偷着进来，就是自古被定受刑罚的，是不虔诚的，...」（犹 3~4）弟兄们，我们当谨慎清明，不要像无知的小孩，那么容易摇动、受骗。一切新奇的讲法、用词、实行都当小心过滤。一切不出于自然与自然相背，不出乎神，不照圣经原则的我们都不要去行，例如打坐（超觉静坐。与安静主前不同）、吐纳（与深呼吸不同）、参禅（与默想主话不同）、气功、瑜珈、念力（与专心主前不同）、念咒（呼求主不能像念咒、口头禅一样，应出自内心深处，满带情感）、卜卦、测字、命相、风水、催眠...，我们都当避开。

敌基督出现时，圣经说：「这不法的人来，是照撒但的运动，行各样的异能、神迹，和一切虚假的奇事，并且在那沉沦的人身上行各样出于不义的诡诈。」（帖后二 9~10）主也说：「因为假基督、假先知将要起来，显大神迹、大奇事，倘若能行，连选民也就迷惑了。」（太二十四 24）主告诉我们「不要信」（23）也不要跟随（26）。

面对这一切，我们要了解，要清楚，但不要好奇，不要尝试，并且绝不可实行。



## 二、「主耶稣基督的降临」(1)

**释义：**「降临」原文是 παρουσία (parousía)，由 παρά (para)「在...身旁」和 ουσία (ousía)「本质」(动词是 εἰμί, eimí, 存在) 二字复合而成。本字用于君王或统治者的莅临，某人的到来、同在，亦用于神祇之降临人间，因此本字可译为御临、降临、莅临、临在、来到、同在。这字在帖前、后用于主的再来共六次之多(帖前二 19, 三 13, 四 15, 五 23, 帖后二 1、8)，可见主再来之一事对初信的圣徒非常重要，对在逼迫患难中的教会，有着鼓舞和勉励的作用。主自己曾对门徒们说过：「挪亚的日子(复数)怎样，人子降临也要怎样。」(太二十四 37)可见，主的降临并不是指祂公开显现的那一刹那而已，其实是一段日子。从宝座出发，来到空中，最后公开显现，降临地面，这些过程都是祂的「降临」。

主亲口告诉我们，当无花果树发嫩长叶的时候，就是夏天近了，祂正在门口了(32~33)。祂又说：「那日子，那时辰，没有人知道，连天上的使者也不知道，子也不知道，惟独父知道。」(36)「所以，你们也要预备，因为你们想不到的时候，人子就来了。」(44)雅各劝勉我们说：「弟兄们哪，你们要忍耐，直到主来。看哪，农夫忍耐等候地里宝贵的出产，直到得了秋雨春雨。你们也当忍耐，坚固你们的心；因为主来的日子近了。」(雅五 7~8)彼得劝勉我们要圣洁、敬虔渡日，要「切切仰望神的日子来到。」(彼后三 12)约翰劝勉我们说：「小子们哪，你们要住在主里面。这样，他若显现，我们就可以坦然无惧；当他来的时候，在他面前也不至于惭愧。」(约壹二 28)保罗也劝勉我们说：「愿赐平安的神亲自使你们全然成圣！又愿你们的灵与魂与身子得蒙保守，在我主耶稣基督降临的时候，完全无可指摘！」(帖前五 23)

## 三、「大罪人…沉沦之子显露出来」(3、6、8)

**释义：**「显露」原文是 ἀποκάλυψις (apokálypsis) 动词为 ἀποκαλύπτω (apokalýptō) 由 ἀπό (apó)「从...离开」和 καλύπτω (kalýptō, 动词)「盖住」、「遮住」所复合而成，意思是打开盖子，掀开幕幔，因此是启示、揭示、揭露、显露。本字在新约圣经多用于正面的意思，主要是神藉圣灵向我们显示、启示祂的福音、救恩、计划、旨意的奥秘等(林前二 10, 加一 12、16, 三 23, 弗一 17, 三 3、5, 启一 1)，使我们认识三一神自己(太十一 27, 十六 17)。本字也用于主将来的显现(彼前一 7、13, 四 13)，帖后这里则用于大罪人敌基督将来的显露。「启示」、「显露」(ἀποκάλυψις) 与「异象」(ὄρασις, órasía) 二字同时出现在林后十二 1(原文)，意思有所不同。后者仅是物之所见，景之所瞥，却是不明其意(有看没有懂)；前者则不仅是见了，同时也得了解读和明白。(参 R.C. Trench, “Synonyms of the New Testament,” p.354)

帖后这里既说敌基督将来的显露，可见在他出现、显露之前必是隐藏不为人知的。保罗说「有一个拦阻的，等到那拦阻的被除去，那时这不法的人必显露出来。」（二 7~8）「那拦阻的」是什么，各家说法不一（有说是教会、教会中的得胜者、圣灵...），重要的是敌基督必要「显露出来」。只要我们儆醒活在主面前，敌基督出现时，我们必定知道，也必定认得。神那隐藏心里的奥秘，尚且借着圣灵向我们启示出来，何况敌基督的出现，我们会看不出、不清楚其行径？弟兄们，时候近了，求主叫我们更加儆醒，以免受了迷惑而不自知。

#### 四、「降临的显现」（8，原文直译）

**释义：**「显现」原文是 ἐπιφανεῖα (epiphaneía, 名词)，动词为 ἐπιφαίνω (epiphainō) 由 ἐπί (epí) 「在...上面」和 φαίνω (phaínō) 「发光」、「照亮」、「显出」、「显明」二字组成。ἐπί (epí) 置于字首乃是加强用法，表更加明确实在之意。本字虽应直译为显现，但也重在显现者显现时所伴随而来的状态、光景，就如太阳显出时所带来的光芒，君王莅临时所伴随的尊贵、威严、荣耀。本字动词用于「清晨的日光从高天临到我们，要照亮坐在黑暗中死荫里的人」（路一 78~79），用于保罗一行人在海上遇着风暴，「太阳和星辰多日不显露」（徒二十七 20），亦用于主耶稣降生来世时，神救众人的恩典、慈爱「显明出来」（多二 11，三 4）。名词则出现 6 次，全数为保罗所用，用于主耶稣第一次的「显现」（提后一 10），这次的显现，祂将恩典带来，把死废去，将不能坏的生命彰显出来（9~10）；也用于主耶稣第二次的「显现」，保罗以此劝勉提摩太、提多（提前六 14，提后四 1，多二 13），也以主公义的冠冕劝勉「凡爱慕祂显现的人」（提后四 8）。主的第二次「显现」同时要对付「敌基督」，保罗说：「那时不法的人必显露出来。主耶稣要用口中的气灭绝他，并用祂降临的显现废掉他。」（帖后二 8，原文直译）和合版之所以译为「降临的荣光」，是因为主的显现是荣耀的显现（多二 13），同时带着灿烂耀眼的光芒出现。敌基督怎能与主相敌呢？光是主口中的气就足以灭绝他，光是祂降临时所显出的威荣，就足以废掉他了。

παρουσία (parousía, 巴路西亚) 是指主第二次来的过程，从祂离开宝座开始，到祂实际降临这地，公开向人显现为止。ἀποκάλυψις (apokálypsis) 重在主再来时，祂本身的显出。本来祂是隐藏的，今天在神宝座的右边是如此，将来从宝座到空中，在云里的时候也是如此（帖前四 17），但祂必要在空中显现出来，大有能力、大有荣耀的驾云降临这地，收复这地，使之归服祂的王权之下（撒十四 4，玛四 2，太二十四 30，二十六 64，启十九 11~14）。ἐπιφανεῖα (epiphaneía) 则是满带荣耀、威严的显现，这是主「降临」(parousía) 的结束。那时，主要对付敌基督、假先知和跟随他们的列国军队，「有利剑从祂口中出来，可以击杀列国。...那兽和地上的君王，

并他们的众军都聚集，要与骑白马的并袍的军兵争战。那兽被擒拿；那在兽面前曾行奇事、迷感受兽印记和拜兽像之人的假先知，也与兽同被擒拿。他们两个就活活的被扔在烧着硫磺的火湖里；其余的被骑白马者口中出来的剑杀了， ...」（启十九 15， 19~21）。

圣经把主再来的细节都告诉了我们，我们看见日子是越过越险恶—打战和打战的风声，民攻打民，国攻打国，地震、饥荒、瘟疫...（太二十四 6~7， 路二十一 10~11），「一有这些事，你们就当挺身昂首，因为你们得赎的日子近了。」（路二十一 28）起来，弟兄们，起来传福音，起来爱主事奉主。不要荒废日子，要做醒等候，要殷勤作工。

## 五、翻译修正

1. 帖后一 8 「...那不听从我们主耶稣福音的人。」
2. 帖后二 2 「我们劝你们...」
3. 帖后二 3 「...你们总不要被祂诱惑；因为必先有背离信仰（或背道）的事...」
4. 帖后二 8 「...主耶稣要用祂口中的气灭绝他，又用祂降临的荣光废掉他。」

## 帖撒罗尼迦后书第三章

### 一、「愿主引导你们的心」(5)

**释义：**「引导」原文是 *κατευθύνω* (*kateuthúnō*)，由 *κατά* (*katá*)，「下」、「往下」和 *εὐθύνω* (*euthúnō*) 「修直」、「使直」二字复合而成。*κατά* (*katá*) 作为字首有加强之意，因此意思是修得笔笔直直的，导引在正确的方向里。要如此就必须除出路面障碍物，弄平路面，修直道路，也一直规正在正确的方向里。本字在新约圣经中只出现三次，分别是路一 79 「...把我们的脚引到平安的路上」，帖前三 11 「愿神我们的父和我们的主耶稣一直引领我们到你们那里去」，帖后三 5 「愿主引导你们的心进入神的爱，并进入基督的忍耐。」（原文直译）

保罗在前面说到「主是信实的...」(3) 又说：我们「靠主深信...」(4)，然后结束于祷告的愿辞，就是「愿主引导你们的心」(5)。我们的心的确需要引导、弄直、除去障碍物、修得平坦，走在正确的方向里，才能达到正确的目的地。这里的目的地是「神的爱」和「基督的忍耐」。

我们的心若刚硬、固执、不平、还有怨恨、嫉妒、隐藏的罪、贪爱...，就无法受引导、被带领进入并活出神的爱和基督的忍耐。原文在「神的爱」和「基督的忍耐」前面都有一介系词（前置词）*εἰς* (*eis*) 「进入」，因此主是引导我们「进入」神的爱和基督的忍耐。「进入」一词所表达的不仅是进入一个范围而已，也是有分并享用这范围里的所有（物），亦即有分并享用神的爱和基督的忍耐。最终因久留其中，便活出了神的爱和基督的忍耐。

神的爱和基督的忍耐是我们须要进入并活出的。教会生活中的服事配搭、圣徒成全、初信者的喂养照顾、向不信的外人传福音...样样都不是易事，我们若没有被主一直引导进入神的爱和基督的忍耐，这些事有谁愿作呢？又有谁能作呢？

### 二、翻译更正

1. 三 1 「末了，弟兄们，请你们为我们祷告，好叫主的道快快行开...」
2. 三 4 「我们在主里深信...」
3. 三 5 「愿主引导你们的心，进入神的爱，并进入基督的忍耐。」